



TRAPANO AVVITATORE RICARICABILE PBSA 12 D3

IT MT

TRAPANO AVVITATORE RICARICABILE

Traduzione delle istruzioni d'uso originali

DE AT CH

AKKU-BOHRSCHRAUBER

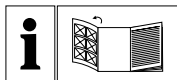
Originalbetriebsanleitung

GB MT

CORDLESS DRILL

Translation of the original instructions

IAN 322702_1901



IT MT

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

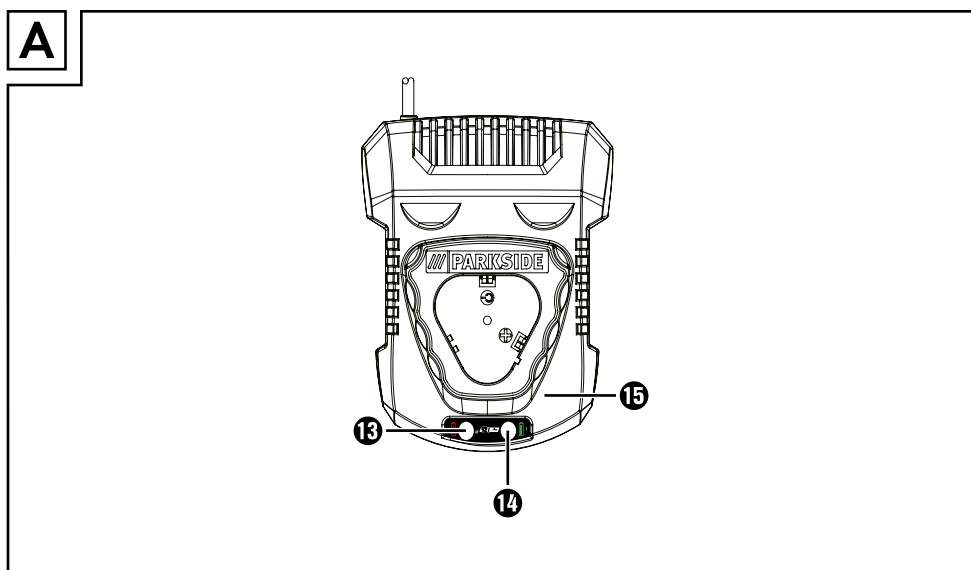
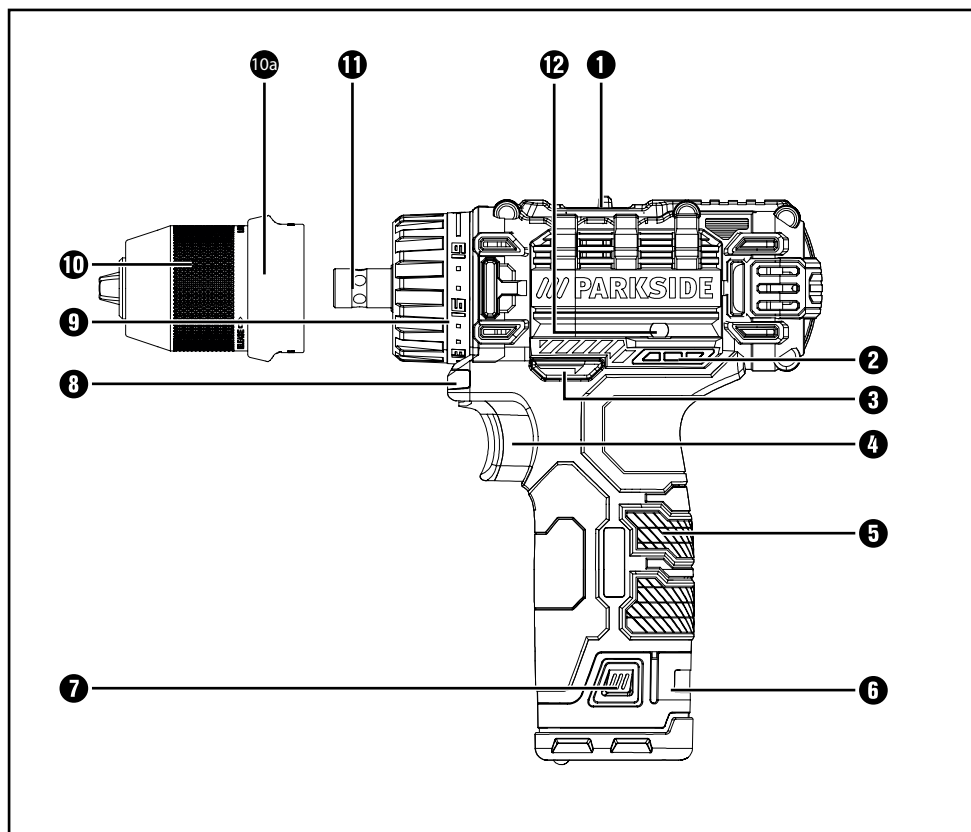
GB MT

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

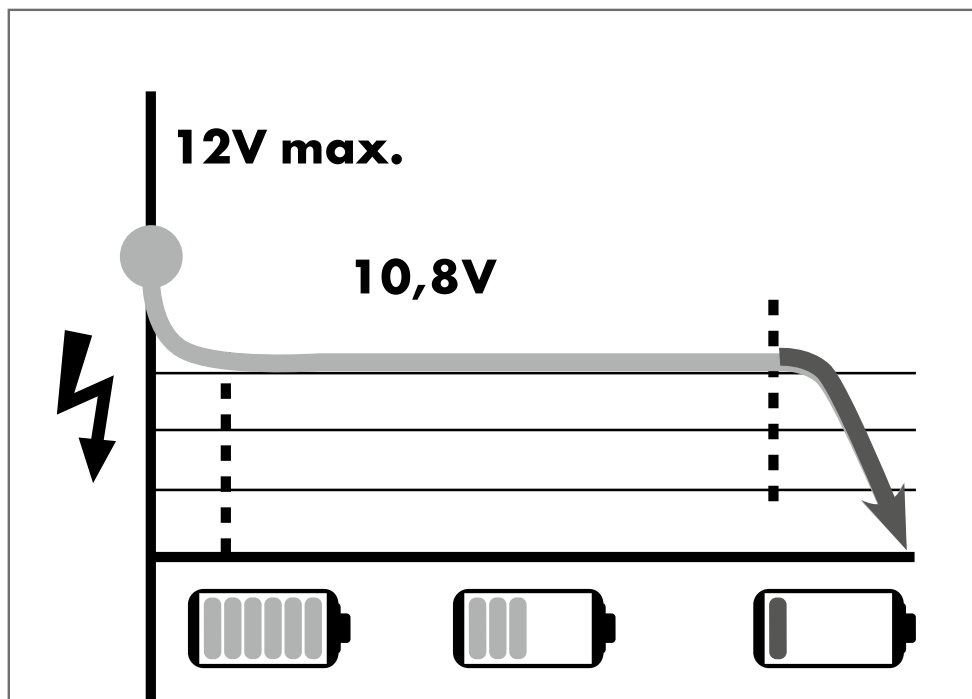
IT / MT	Traduzione delle istruzioni d'uso originali	Pagina	1
GB / MT	Translation of the original instructions	Page	15
DE / AT / CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	27



Los tiempos de carga Tempi di ricarica Corrientes de carga La corrente di ricarica	2 Ah Acumulador Accumulatore PAPK 12 A1	2 Ah Acumulador Accumulatore PAPK 12 A2	4 Ah Acumulador Accumulatore PAPK 12 B1
max. 2,4 A Cargador Carica- batteria PLGK 12 A1	$\frac{60 \text{ min}}{2,4 \text{ A}}$	$\frac{60 \text{ min}}{2,4 \text{ A}}$	$\frac{120 \text{ min}}{2,4 \text{ A}}$
max. 4,5 A Cargador Carica- batteria PLGK 12 B2	$\frac{60 \text{ min}}{2,4 \text{ A}}$	$\frac{45 \text{ min}}{3,5 \text{ A}}$	$\frac{60 \text{ min}}{4,5 \text{ A}}$



Tutti gli utensili Parkside e i caricabatterie PLGK 12 A1 / B2 della serie X12V Team sono compatibili con la batteria PAKK 12 A1 / A2 / B1.



Indice

Introduzione	2
Uso conforme	2
Dotazione	2
Materiale in dotazione	2
Dati tecnici	2
Indicazioni generali di sicurezza per elettroutensili	3
1. Sicurezza sul posto di lavoro	4
2. Sicurezza elettrica	4
3. Sicurezza delle persone	4
4. Uso e trattamento dell'elettroutensile	5
5. Uso e trattamento dell'utensile a batteria	5
6. Assistenza	6
Avvertenze sulla sicurezza per avvitatori a batteria	6
Accessori/apparecchi aggiuntivi originali	6
Indicazioni relative alla sicurezza per caricabatterie	7
Prima della messa in funzione	7
Prelievo / caricamento / inserimento del pacco batteria	7
Lettura dello stato di carica della batteria	7
Sostituzione degli utensili	8
Trasmissione a 2 velocità	8
Rimozione del mandrino per punte da trapano	8
Utilizzo della sede della punta	8
Preselezione del momento torcente / livello di perforazione	8
Messa in funzione	9
Cambiamento del senso di rotazione / sbloccaggio dell'apparecchio	9
Accensione/spengimento	9
Regolazione della velocità	9
Attivazione del blocco	9
Consigli e suggerimenti	9
Manutenzione e pulizia	10
Garanzia della Kompernass Handels GmbH	10
Assistenza	12
Importatore	12
Smaltimento	12
Traduzione della dichiarazione di conformità originale	13
Ordinazione di una batteria di ricambio	14
Ordine telefonico	14

TRAPANO AVVITATORE RICARICABILE PBSA 12 D3

Introduzione

Ci congratuliamo per l'acquisto del vostro nuovo apparecchio. È stato scelto un prodotto di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti indicazioni per la sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, acquisire dimestichezza con tutte le indicazioni relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la relativa documentazione.

Uso conforme

Questo apparecchio è destinato a praticare fori e avvitare in legno, plastica e metallo. Utilizzare l'apparecchio solo nei modi descritti e per i campi di utilizzo indicati. Qualunque altro impiego e qualunque modifica dell'apparecchio sono da considerarsi non conformi alla destinazione e comportano il rischio di infortuni. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per i danni derivanti da uso non conforme. Questo prodotto non è destinato all'uso commerciale.

Dotazione

- ❶ Selettore di marcia
- ❷ Indicatore LED (stato di carica della batteria)
- ❸ Commutatore del senso di rotazione / blocco
- ❹ Interruttore ON/OFF
- ❺ Impugnatura morbida
- ❻ Pacco batteria
- ❼ Tasto per lo sbloccaggio del pacco batteria
- ❽ Luce di lavoro LED
- ❾ Preselezione momento torcente / livello di perforazione
- ❿ Mandrino per punte da trapano a serraggio rapido
- ⓫ Anello per mandrino per punte da trapano
- ⓬ Sede della punta
- ⓭ Portainseriti

Figura A:

- ❿ LED di controllo carica rosso
- ⓫ LED di controllo carica verde
- ⓬ Caricabatterie

Materiale in dotazione

- 1 trapano avvitatore ricaricabile
- 1 caricabatterie rapido
- 1 pacco batteria
- 1 valigetta da trasporto
- 1 manuale di istruzioni per l'uso

Dati tecnici

Trapano avvitatore ricaricabile: PBSA 12 D3:

Tensione nominale: 12 V $\equiv$
(corrente continua)

Velocità nominale
in folle: 1ª marcia: n_0 0 - 350 giri/min.
2ª marcia: n_0 0 - 1300 giri/min.

Capacità di
serraggio del
mandrino per
punte da
trapano : max Ø 10 mm

Diametro di
foratura max.: acciaio: 8 mm
Legno: 20 mm

Pacco batteria: PAK 12 A2:

Tipo: IONI DI LITIO
Tensione nominale: 12 V $\equiv$
(corrente continua)
Celle: 3
Capacità: 2000 mAh (24 Wh)

Caricabatterie rapido: PLGK 12 A1:

INGRESSO / input:

Tensione nominale: 220 - 240 V ~, 50-60 Hz
(tensione alternata)

Potenza assorbita

nominale: 50 W

Fusibile (interno): 2 A 

USCITA / output:

Tensione nominale: 12 V ---
(corrente continua)

Corrente nominale: 2400 mA

Durata del caricamento: circa 60 min

Classe di protezione: II/□ (isolamento doppio)

Valore di emissione acustica:

Valore misurato relativo al rumore rilevato ai sensi della norma EN 62841. Il valore tipico del livello di rumore ponderato A dell'elettrooutensile è:

Livello di pressione acustica: $L_{PA} = 71,1$ dB (A)

Fattore di incertezza K: $K_{PA} = 3$ dB

Livello di potenza acustica: $L_{WA} = 82,1$ dB (A)

Fattore di incertezza K: $K_{WA} = 3$ dB

Valore di emissione delle vibrazioni:

Valori totali di vibrazione (somma dei vettori di tre direzioni) rilevati ai sensi della norma EN 62841:

Perforazione del metallo: Valore di emissione delle vibrazioni

$a_{h,D} = 1,987$ m/s²

Fattore di incertezza

$K = 1,5$ m/s²

Avvitatura senza percussione:

Valore di emissione delle vibrazioni $a_h = 0,781$ m/s²

Fattore di incertezza

$K = 1,5$ m/s²

NOTA

- Il valore complessivo delle vibrazioni e il valore di emissione acustica indicati sono stati misurati secondo un procedimento di prova standardizzato e possono essere usati per il confronto tra due elettrooutensili.
- Il valore complessivo delle vibrazioni e il valore di emissione acustica indicati possono anche essere usati per una stima provvisoria del carico.

⚠ AVVERTENZA!

- Il valore di emissione delle vibrazioni e il valore di emissione acustica possono scostarsi dai valori indicati a seconda del modo in cui l'elettrooutensile viene utilizzato e, in particolare, del modo in cui il pezzo viene lavorato.
- Cercare di ridurre il più possibile la sollecitazione. Provvedimenti adeguati per la riduzione della sollecitazione da vibrazioni prevedono l'uso di guanti durante l'impiego dell'elettrooutensile e la limitazione dei tempi di lavoro. Occorre tenere in considerazione tutte le componenti del ciclo di esercizio (per esempio i tempi nei quali l'elettrooutensile è spento e i tempi in cui è acceso ma funziona senza carico).



Indicazioni generali di sicurezza per elettrooutensili

⚠ AVVERTENZA!

- Osservare tutte le indicazioni relative alla sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e i dati tecnici di cui è dotato questo elettrooutensile. Il mancato rispetto delle seguenti istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservare le indicazioni relative alla sicurezza e le istruzioni per uso futuro.

Il termine "elettrooutensile" utilizzato nelle indicazioni relative alla sicurezza si riferisce a elettrooutensili collegabili alla rete elettrica (con cavo di rete) o a elettrooutensili a batteria (senza cavo di rete).

1. Sicurezza sul posto di lavoro

- a) **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Il disordine e la scarsa illuminazione dell'area di lavoro potrebbero dare luogo a infortuni.
- b) **Non lavorare con elettrodomestici in ambienti a rischio di esplosione, in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettrodomestici generano scintille che possono incendiare la polvere o i vapori.
- c) **Tenere lontani i bambini e altre persone durante l'uso dell'elettrodomestico.** In caso di distrazione, si potrebbe perdere il controllo dell'elettrodomestico.

2. Sicurezza elettrica

- a) **La spina dell'elettrodomestico deve essere idonea all'inserimento nella presa. La spina non deve essere assolutamente modificata. Non utilizzare connettori adattatori con elettrodomestici collegati a terra.** Le spine non modificate e le prese idonee riducono il rischio di scosse elettriche.
- b) **Evitare il contatto corporeo con superfici collegate a terra, come tubi, termosifoni, fornelli e frigoriferi.** Quando il corpo è a diretto contatto col suolo, sussiste un maggiore pericolo di scosse elettriche.
- c) **Tenere gli elettrodomestici lontano dalla pioggia o dall'umidità.** La penetrazione di acqua in un apparecchio elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.
- d) **Non utilizzare il cavo di allacciamento per scopi non conformi, come ad es. per trasportare l'elettrodomestico, per appenderlo o per scollegare la spina dalla presa. Tenere il cavo di allacciamento lontano dal calore, dall'olio, da angoli acuminati o da parti in movimento.** Cavi di allacciamento danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- e) **Se si lavora all'aperto con un elettrodomestico, utilizzare solo prolunghe ammesse anche per uso esterno.** L'utilizzo di un cavo di prolunga idoneo all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.

- f) **Se è inevitabile l'uso dell'elettrodomestico in un ambiente umido, utilizzare un interruttore differenziale.** L'uso di un interruttore differenziale evita il rischio di scosse elettriche.

3. Sicurezza delle persone

- a) **Prestare attenzione controllando le operazioni in corso e procedendo con cura quando si lavora con un elettrodomestico. Non utilizzare l'elettrodomestico se non si è concentrati o riposati a sufficienza, o se si è sotto l'influsso di droghe, alcol o farmaci.** Un solo momento di disattenzione nell'uso dell'elettrodomestico può dare luogo a gravi lesioni.
- b) **Indossare dispositivi di protezione individuali e sempre occhiali di protezione.** L'uso di un dispositivo di protezione individuale come mascherina antipolvere, scarpe antiscivolo, casco protettivo o paraorecchi acustici, a seconda dell'uso e dell'impiego dell'elettrodomestico, riduce il rischio di lesioni.
- c) **Evitare l'accensione involontaria. Accertarsi che l'elettrodomestico sia spento prima di collegarlo all'alimentazione e/o alla batteria, sollevarlo o trasportarlo.** Se si tiene il dito sull'interruttore mentre si sposta l'elettrodomestico o si collega l'elettrodomestico alla rete elettrica con l'interruttore su ON, si possono verificare infortuni.
- d) **Rimuovere gli utensili di regolazione o le chiavi per dadi prima di accendere l'elettrodomestico.** Un utensile o una chiave lasciati in una parte rotante dell'elettrodomestico possono provocare lesioni.
- e) **Evitare posture innaturali. Provvedere a una posizione sicura e mantenere sempre l'equilibrio.** In tal modo si può controllare meglio l'elettrodomestico, soprattutto in situazioni impreviste.
- f) **Indossare un abbigliamento idoneo. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere lontani i capelli e gli indumenti dalle parti in movimento.** Gli abiti larghi e sciolti, i gioielli o i capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti mobili.

- g) Se è possibile montare dispositivi aspirapolvere e aspiratrucioli, occorre collegarli e utilizzarli correttamente. L'uso di un aspiratore per polvere può ridurre i pericoli associati alla polvere.
- h) Anche se si è acquisita dimestichezza con l'apparecchio usandolo spesso, non sentirsi troppo sicuri e non mancare di rispettare le regole sulla sicurezza nell'uso di elettrodomestici. Una piccola disattenzione può dare luogo a gravi lesioni in una frazione di secondo.

4. Uso e trattamento dell'elettrodomestico

- a) Non sovraccaricare l'elettrodomestico. Utilizzare l'elettrodomestico idoneo al proprio lavoro. Con l'elettrodomestico adatto si lavora meglio e con maggiore sicurezza nell'intervallo di potenza indicato.
- b) Non utilizzare elettrodomestici con interruttore guasto. Un elettrodomestico che non si riesce più a spegnere o ad accendere è pericoloso e deve essere riparato.
- c) Staccare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere la batteria, se sfilabile, prima di eseguire impostazioni sull'apparecchio, sostituire gli utensili o riporre l'elettrodomestico. Questa misura precauzionale consente di impedire l'avvio involontario dell'elettrodomestico.
- d) Conservare gli elettrodomestici non utilizzati fuori della portata dei bambini. Non consentire l'uso dell'elettrodomestico a persone inesperte o che non abbiano letto le presenti istruzioni. Gli elettrodomestici sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.
- e) Trattare gli elettrodomestici e gli utensili con cura. Controllare che le parti mobili dell'apparecchio funzionino perfettamente e non si inceppino e che non vi siano elementi rotti o danneggiati al punto da compromettere la funzione dell'elettrodomestico. Fare riparare le parti danneggiate prima di utilizzare l'elettrodomestico. Molti infortuni derivano da una cattiva manutenzione degli elettrodomestici.
- f) Mantenere gli utensili da taglio ben affilati e puliti. Gli utensili da taglio trattati con cura e con bordi di taglio affilati si inceppano meno

spesso e sono più facili da controllare.

- g) Utilizzare elettrodomestici, utensili, ecc. conformi a queste istruzioni. Tenere conto delle condizioni di lavoro e dell'attività da eseguire. L'uso di elettrodomestici per applicazioni diverse da quelle previste può dare luogo a situazioni di pericolo.
- h) Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso. Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono un controllo e un utilizzo sicuro dell'elettrodomestico in situazioni impreviste.

5. Uso e trattamento dell'utensile a batteria

- a) Caricare le batterie solo con i caricabatterie che vengono consigliati dal costruttore. Se un caricabatterie adatto a un determinato tipo di batteria viene utilizzato con batterie diverse, vi è pericolo di incendio.
- b) Utilizzare solo le batterie appositamente previste per gli elettrodomestici. L'uso di batterie diverse può dare luogo a lesioni e al rischio di incendio.
- c) Tenere la batteria non utilizzata lontano da graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altra minuteria in metallo, poiché tali oggetti potrebbero provocare un cortocircuito fra i contatti. Un cortocircuito fra i contatti della batteria può dare luogo a ustioni o incendio.
- d) In caso di utilizzo errato, potrebbe fuoriuscire del liquido dalla batteria. Evitare il contatto con questo liquido. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Se il liquido entra a contatto con gli occhi, consultare un medico. Il liquido che fuoriesce dalla batteria potrebbe provocare irritazioni cutanee o ustioni.
- e) Non utilizzare una batteria danneggiata o modificata. Batterie danneggiate o modificate possono comportarsi in modo imprevisto e provocare incendio, esplosione o pericolo di lesioni.
- f) Non esporre mai una batteria a fuoco o alte temperature. Fuoco o temperature superiori a 130 °C (265 °F) possono provocare un'esplosione.

- g) Seguire tutte le indicazioni per la carica e non caricare mai la batteria o l'utensile a batteria al di fuori dell'intervallo di temperatura indicato nel presente manuale di istruzioni per l'uso. Un caricamento sbagliato o il caricamento al di fuori dell'intervallo di temperatura consentito potrebbe distruggere la batteria e aumentare il pericolo d'incendio.



CAUTELA! PERICOLO DI ESPLOSIONE!
Non caricare mai batterie non ricaricabili.



Proteggere la batteria dal calore, per es. anche da irradiazione solare permanente, fuoco, acqua e umidità.

Sussiste il pericolo di esplosione.



6. Assistenza

- a) Fare riparare l'elettro utensile solo da personale qualificato specializzato e solo con ricambi originali. In tal modo si garantisce che la sicurezza dell'elettro utensile venga mantenuta.
- b) Non sottoporre mai a manutenzione le batterie danneggiate. Si consiglia di far eseguire la manutenzione delle batterie solo dal produttore o dal centro di assistenza clienti autorizzato.

Avvertenze sulla sicurezza per avvitatori a batteria

Avvertenze relative alla sicurezza per tutti i lavori

AVVERTENZA!

- Tenere l'elettro utensile per le superfici isolate dell'impugnatura qualora venissero effettuati lavori durante i quali l'utensile potrebbe venire a contatto con cavi elettrici nascosti oppure con il cavo di collegamento dell'apparecchio stesso. Il contatto della vite o dell'utensile con una linea che conduce tensione può mettere sotto tensione anche le parti metalliche dell'apparecchio e causare così una scossa elettrica.

Indicazioni sulla sicurezza nell'uso di punte lunghe

- Non lavorare in nessun caso con un numero di giri maggiore di quello massimo ammissibile per la punta. A numeri di giri maggiori, se la punta può girare liberamente senza contatto con il pezzo in lavorazione, può piegarsi leggermente causando lesioni.
- Iniziare a trapanare sempre con un numero di giri ridotto e quando la punta è a contatto con il pezzo in lavorazione. A numeri di giri maggiori, se la punta può girare liberamente senza contatto con il pezzo in lavorazione, può piegarsi leggermente causando lesioni.
- Non esercitare una pressione eccessiva ed esercitare la pressione solo in senso longitudinale rispetto alla punta. Le punte potrebbero piegarsi spezzandosi o causando una perdita di controllo ed eventuali lesioni.

Accessori/apparecchi aggiuntivi originali

- Utilizzare solo accessori e apparecchi aggiuntivi che sono indicati nel manuale o la cui sede sia compatibile con l'apparecchio.

Indicazioni relative alla sicurezza per caricabatterie

- Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano sorvegliati.



Il caricabatterie è indicato solo per l'uso in ambienti interni.

AVVERTENZA!

- In caso di danni al cavo di rete dell'apparecchio, farlo sostituire dal produttore, dal servizio di assistenza clienti o da personale altrettanto qualificato, per evitare danni.

ATTENZIONE!

- Il presente caricabatteria è indicato solamente per la ricarica delle seguenti batterie: PAPK 12 A1 / PAPK 12 A2, PAPK 12 B1.
- Su www.lidl.de/akku è disponibile un elenco aggiornato di tutte le batterie compatibili.

Prima della messa in funzione Prelievo / caricamento / inserimento del pacco batteria

NOTA

- La batteria è parzialmente carica. Idealmente, caricare completamente la batteria prima dell'uso. È possibile caricare la batteria agli ioni di litio in qualsiasi momento senza che ciò ne riduca la durata utile. Un'interruzione del processo di carica non provoca danni alla batteria.
- Non caricare il pacco batteria se la temperatura ambiente è al di sotto di 10 °C o al di sopra di 40 °C. Se si intende conservare la batteria agli ioni di litio per un periodo prolungato, occorre controllarne periodicamente la carica. La carica ottimale è compresa tra il 50% e l'80%. L'ambiente di stoccaggio deve essere fresco e asciutto e avere una temperatura ambiente compresa fra 0 °C e 50 °C.

CAUTELA!

- Staccare sempre la spina dalla presa di rete prima di rimuovere o inserire il pacco batteria **6** nell'apparecchio.

- 1.) Per rimuovere il pacco batteria **6**, premere i tasti di sblocco **7** ed estrarre il pacco batteria **6** dall'apparecchio.
- 2.) Inserire il pacco batteria **6** nel caricabatterie rapido **15**.
- 3.) Inserire la spina nella presa. Il LED di controllo carica rosso **13** si accende con luce rossa.
- 4.) Il LED di controllo carica verde **14** segnala che il procedimento di carica è concluso e che il pacco batteria **6** è pronto per l'uso.
- 5.) Introdurre il pacco batteria **6** nell'apparecchio.

Lettura dello stato di carica della batteria

Quando l'apparecchio è acceso le condizioni della batteria, ossia la carica residua, vengono visualizzate sul LED di visualizzazione stato di carica batteria **2** come segue:

ROSSO / ARANCIONE / VERDE = carica massima
ROSSO / ARANCIONE = carica media
ROSSO = carica debole - caricare la batteria

Sostituzione degli utensili

L'avvitatore a batteria è dotato di un arresto del mandrino  completamente automatico.

Con motore fermo, la trasmissione viene bloccata per consentire di aprire il mandrino per punte da trapano a serraggio rapido  tramite rotazione . Dopo aver inserito l'utensile desiderato e averlo fissato tramite rotazione del mandrino per punte da trapano , si può continuare immediatamente con il lavoro. Il blocco del mandrino si disattiva automaticamente con l'avvio del motore (azionamento dell'interruttore ON/OFF .

Trasmissione a 2 velocità

CAUTELA!

- Azionare il selettore di velocità  solo quando l'apparecchio è fermo, altrimenti l'apparecchio potrebbe danneggiarsi.

Nella prima velocità (selettore di velocità in posizione: 1)

si ottiene un numero di giri di circa 350 min⁻¹ e un elevato momento torcente. Questa impostazione è adatta per tutti i lavori di avvitamento.

Nella seconda velocità (selettore di velocità in posizione: 2)

si ottiene un numero di giri di circa 1300 min⁻¹ per l'esecuzione di lavori di perforazione.

Rimozione del mandrino per punte da trapano

Per utilizzare la sede della punta , occorre rimuovere il mandrino per punte da trapano a serraggio rapido .

Rimozione del mandrino per punte da trapano:

- ◆ Afferrare saldamente il mandrino per punte da trapano a serraggio rapido  dalla parte anteriore.

- ◆ Tirare, spingere l'anello per mandrino per punte da trapano  verso il mandrino per punte da trapano a serraggio rapido .

A questo punto il mandrino per punte da trapano a serraggio rapido  è sbloccato e può essere rimosso sfilandolo in avanti.

Inserimento del mandrino per punte da trapano a serraggio rapido:

- ◆ Per inserire nuovamente il mandrino per punte da trapano a serraggio rapido , tirare l'anello per mandrino per punte da trapano  verso il mandrino per punte da trapano a serraggio rapido . Nel far questo infilare il mandrino per punte da trapano a serraggio rapido  sulla sede della punta . Rilasciare l'anello per mandrino per punte da trapano  per fare innestare il mandrino per punte da trapano a serraggio rapido .

NOTA

- Nel caso in cui il mandrino per punte da trapano a serraggio rapido  non si innestasse automaticamente, ruotare l'anello per mandrino per punte da trapano .

Utilizzo della sede della punta

Dopo aver estratto il mandrino per punte da trapano a serraggio rapido , è possibile utilizzare la sede della punta .

- ◆ Inserire una punta idonea nella sede della punta .
- ◆ Spingere quindi la punta fino all'arresto nella sede .
- L'inserimento e il supporto magnetico mantengono la punta in sede.
- ◆ Per rimuovere la punta, è sufficiente sfilarla dalla sede della punta .

Preselezione del momento torcente / livello di perforazione

Tramite la preselezione del momento torcente  si può impostare la forza di rotazione.

- ◆ Selezionare un livello basso per viti piccole ovvero materiali morbidi.

- ◆ Selezionare un livello alto per viti grandi, materiali duri, o nell'estrazione di viti.
- ◆ Per i lavori di perforazione, selezionare il livello di perforazione impostando la preselezione del momento torcente **9** in posizione **2**.
- ◆ Per lavori di trapanatura spingere anche il selettore di marcia **1** in avanti (posizione: 2).

Messa in funzione

Cambiamento del senso di rotazione / sbloccaggio dell'apparecchio

- ◆ Sbloccare l'apparecchio e cambiare il senso di rotazione premendo completamente il commutatore del senso di rotazione **3** verso destra o verso sinistra.

Accensione/spengimento

Accensione:

- ◆ Per mettere in funzione l'apparecchio, premere l'interruttore ON/OFF **4** e tenerlo premuto. La luce di lavoro LED **8** si accende in caso di interruttore ON/OFF **4** leggermente o completamente premuto. Essa consente in tal modo l'illuminazione dell'area di lavoro quando l'illuminazione dell'ambiente non è favorevole.

Spengimento:

- ◆ per spegnere l'apparecchio, rilasciare l'interruttore ON/OFF **4**.

Regolazione del velocità

L'interruttore ON/OFF **4** è provvisto di una regolazione variabile della velocità. Una leggera pressione sull'interruttore ON/OFF **4** genera una velocità bassa. Aumentando la pressione aumenta anche la velocità.

NOTA

- Il freno motore provvede a un arresto rapido.

Attivazione del blocco

- ◆ Portare il commutatore del senso di rotazione **3** nella posizione centrale. L'interruttore ON/OFF **4** è bloccato.

Consigli e suggerimenti



Suggerimento! Questo è il comportamento corretto.

- ◆ Prima della messa in funzione, controllare che l'accessorio per l'avvitamento o la perforazione sia stato inserito correttamente, cioè centrato nel mandrino.
- ◆ Le punte sono contrassegnate con dimensioni e forma. In caso di dubbio, controllare prima che il bit entri nella vite senza gioco.

Forza di serraggio:

- ◆ Viti / bit piccoli possono danneggiarsi se si imposta un momento torcente o un numero di giri troppo elevato.

Avvitatura rigida (in metallo):

- ◆ Momenti torcenti particolarmente elevati si formano ad es. in caso di avvitamento di metalli con l'uso di inserti con chiave a bussola. Selezionare un numero di giri inferiore.

Avvitatura morbida (per es. in legno morbido):

- ◆ Avvitare anche qui con un numero di giri inferiore, per ad es. non danneggiare la superficie di legno al contatto con la testa della vite in metallo. Utilizzare un allargatore.

Nella perforazione di materiali come legno, metallo e altro, tenere assolutamente presente quanto segue:

- ◆ In caso di diametro di perforazione ridotto utilizzare un alto numero di giri, e in caso di diametro di perforazione più ampio un numero di giri inferiore.
- ◆ Per i materiali duri scegliere un numero di giri basso, per i materiali morbidi un numero di giri alto.
- ◆ Assicurare o fissare (se possibile) il pezzo da lavorare in un dispositivo di serraggio.
- ◆ Segnare il punto in cui si desidera perforare con una punta o un chiodo. Per iniziare a forare selezionare un numero di giri ridotto.

- ◆ Estrarre più volte la punta del trapano dal foro in modo da rimuovere i trucioli o la segatura e per farla aerare.

Perforazione del metallo:

- ◆ Utilizzare punte da metallo (HSS). Per ottenere massimi risultati, si consiglia di raffreddare la punta con olio da taglio. La punta in metallo può essere anche utilizzata per perforare la plastica. Perforare dapprima con una punta da Ø 3 mm e poi avvicinarsi al diametro di foratura desiderato.

Perforazione in legno:

- ◆ Utilizzare una punta da legno con spina di centraggio, per perforazioni profonde utilizzare una "punta a elica", per diametri di foratura maggiori una punta Forstner. Le viti piccole nel legno morbido possono essere inserite anche senza precedente foratura.

Manutenzione e pulizia



ATTENZIONE! PERICOLO DI LESIONI!
Prima di qualsiasi lavoro sull'apparecchio, spegnere l'apparecchio e rimuovere la batteria.

L'avvitatore a batteria non necessita di manutenzione.

- L'apparecchio dev'essere sempre pulito, asciutto e privo di olio o grassi lubrificanti.
- Impedire la penetrazione di liquidi all'interno degli apparecchi.
- Per la pulizia dell'alloggiamento, utilizzare un panno asciutto. Non utilizzare mai benzina, solventi o detergenti in grado di aggredire la plastica.
- Se si intende conservare la batteria agli ioni di litio per un periodo prolungato, occorre controllarne periodicamente la carica. La carica ottimale è compresa tra il 50% e l'80%. L'ambiente ottimale per la conservazione deve essere fresco e asciutto.

NOTA

- I pezzi di ricambio non indicati (come ad es. batteria, interruttore) possono essere ordinati tramite la nostra hotline di assistenza.

Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Si prega di conservare bene lo scontrino di cassa. Quest'ultimo è necessario come prova d'acquisto.

Qualora entro tre anni a partire dalla data d'acquisto del prodotto si presentasse un difetto del materiale o di fabbricazione, provvederemo a nostra discrezione a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto oppure a rimborsare il prezzo d'acquisto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio guasto e la prova d'acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è evidenziato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura o a danni che si verificano su componenti delicati, come ad es. interruttori, batterie o parti realizzate in vetro.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni espresse nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manutenzione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (per es. IAN 12345) come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa o su un'incisione presenti sul prodotto, sul frontespizio del manuale di istruzioni (in basso a sinistra) o su un adesivo applicato alla parte posteriore o inferiore del prodotto.
- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonticamente** o via **e-mail**.
- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.

NOTA

- In caso di utensili Parkside e Florabest si prega di spedire esclusivamente l'articolo guasto senza accessori (per es. batteria, valigetta, attrezzi di montaggio, ecc.).



Sul sito www.lidl-service.com è possibile scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni, filmati sui prodotti e software d'installazione.

Con questo codice QR si giunge direttamente al sito dell'assistenza clienti Lidl (www.lidl-service.com) e con la digitazione del codice articolo (IAN) 123456 si può aprire il manuale di istruzioni di proprio interesse.

Assistenza

AVVERTENZA!

- Fare riparare gli apparecchi dal centro di assistenza o da un elettricista specializzato e solo con pezzi di ricambio originali. In tal modo si garantisce la sicurezza dell'apparecchio.
- Fare eseguire sempre la sostituzione della spina o del cavo dal produttore dell'apparecchio o dal relativo centro di assistenza. In tal modo si garantisce la sicurezza dell'apparecchio.

IT Assistenza Italia

Tel.: 02 36003201

E-Mail: kompernass@lidl.it

MT Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: kompernass@lidl.com.mt

IAN 322702_1901

Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti. Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Smaltimento



L'imballaggio è costituito da materiali ecocompatibili che possono essere smaltiti tramite gli appositi centri di raccolta e riciclaggio.



Non smaltire gli elettrodomestici assieme ai normali rifiuti domestici!

In base alla Direttiva europea 2012/19/EU, gli elettrodomestici usati devono essere raccolti separatamente e conferiti a un centro per il riciclaggio ecologico.



Non smaltire le batterie assieme ai normali rifiuti domestici!

Prima dello smaltimento, rimuovere le batterie dall'apparecchio.

Le batterie difettose o esauste devono essere riciclate in base alla direttiva 2006/66/EC. Riconsegnare il pacco batteria e/o l'apparecchio presso gli appositi centri di raccolta.

Per le possibilità di smaltimento relative agli elettrodomestici/al pacco batteria usati, informarsi presso il municipio o l'amministrazione comunale di residenza.



Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale.

Tenere conto dei codici presenti sui vari materiali di imballaggio ed eventualmente separare i materiali effettuando una raccolta differenziata. I materiali di imballaggio presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato:
1-7: materie plastiche,
20-22: carta e cartone,
80-98: materiali compositi



Per lo smaltimento del prodotto una volta che ha terminato la sua funzione, informarsi presso l'amministrazione comunale.

Traduzione della dichiarazione di conformità originale

La Società KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsabile della documentazione: nella persona del Sig. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUM, GERMANIA, dichiara con la presente che questo prodotto è conforme alle seguenti norme, documenti normativi e Direttive CE:

Direttiva macchine

(2006 / 42 / EC)

Direttiva CE bassa tensione

(2014/35/ EU) (solo caricabatterie)

Compatibilità elettromagnetica

(2014/30/EU)

Direttiva RoHS

(2011 / 65 / EU)*

*Il produttore è il responsabile esclusivo del rilascio di questa dichiarazione di conformità. L'oggetto della dichiarazione sopra descritto soddisfa le prescrizioni della Direttiva 2011/65/EU del Parlamento Europeo e del Consiglio Europeo dell'8 giugno 2011 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Norme armonizzate utilizzate:

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-1:2018

EN 60335-1:2012/A13:2017

EN 60335-2-29:2004/A11:2018

EN 62233:2008

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

Tipo / denominazione dell'apparecchio: Trapano avvitatore ricaricabile PBSA 12 D3

Anno di produzione: 05-2019

Numero di serie: IAN 322702_1901

Bochum, 11.06.2019




Semi Uguzlu

- Direttore qualità -

Con riserva di modifiche tecniche volte al miglioramento del prodotto.

Ordinazione di una batteria di ricambio

Se si desidera ordinare una batteria di ricambio per il proprio apparecchio, lo si può fare comodamente via Internet sul sito www.kompernass.com o telefonicamente.

Dato che le scorte sono limitate, questo articolo potrebbe esaurirsi entro breve tempo.



NOTA

- In alcuni paesi non è possibile ordinare online i pezzi di ricambio. In questo caso, contattare l'hotline di assistenza.
- L'iniziativa promozionale è limitata a una batteria per cliente / apparecchio nonché a un periodo di due mesi dopo il termine dell'iniziativa. La batteria di ricambio può essere ordinata anche dopo tale data ma a condizioni diverse.

Ordine telefonico

IT Assistenza Italia
Tel.: 02 36003201
E-Mail: kompernass@lidl.it

MT Assistenza Malta
Tel.: 80062230
E-Mail: kompernass@lidl.com.mt

Per garantire un'elaborazione rapida dell'ordine, tenere a portata di mano il numero di articolo (ad es. IAN 322702) dell'apparecchio. Il codice di articolo è indicato sulla targhetta di modello nonché sulla pagina di copertina di questo manuale di istruzioni.

Contents

Introduction	16
Intended use	16
Features	16
Package contents	16
Technical data	16
General power tool safety warnings	17
1. Work area safety	17
2. Electrical safety	17
3. Personal safety	18
4. Power tool use and care	18
5. Battery tool use and care	19
6. Service	19
Safety guidelines for cordless screw drivers	19
Original accessories/auxiliary equipment	20
Safety guidelines for battery chargers	20
Before use	20
Removing/charging/inserting the battery pack	20
Checking the battery charge level	20
Changing tools	21
2-speed gearbox	21
Removing the chuck	21
Using the bit adapter	21
Torque selection ring/drill setting	21
Use	21
Change direction of rotation/unlock appliance	21
Switching on and off	21
Adjusting the rotational speed	22
Activate lock	22
Tips and tricks	22
Maintenance and cleaning	22
Kompernass Handels GmbH warranty	23
Service	24
Importer	24
Disposal	24
Translation of the original Conformity Declaration	25
Ordering a replacement battery	26
Telephone ordering	26

CORDLESS DRILL

PBSA 12 D3

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance. You have chosen a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

Intended use

This appliance is designed for screwing and drilling into wood, plastic and metal. Use this product only as described and for the areas of applications specified. Any other usage of or modification to the appliance is deemed to be improper and carries a significant risk of accidents. The manufacturer accepts no responsibility for damage(s) attributable to misuse. This appliance is not intended for commercial use.

Features

- 1** Speed selector
- 2** Battery LED (charge level indicator)
- 3** Rotational direction switch/lock
- 4** ON/OFF switch
- 5** Soft grip
- 6** Battery pack
- 7** Release button for the battery pack
- 8** LED working light
- 9** Torque selection ring/drill setting
- 10** Quick-release chuck
- 10a** Chuck ring
- 11** Bit adapter
- 12** Bit holder

Figure A:

- 13** Red charge control LED
- 14** Green charge control LED
- 15** Charger

Package contents

- 1 cordless drill
- 1 high-speed battery charger
- 1 battery pack
- 1 carrying case
- 1 set of operating instructions

Technical data

Cordless drill: PBSA 12 D3:

Rated voltage:	12 V $\equiv$ (DC)
Rated idle speed:	1st gear: n_0 0–350 rpm 2nd gear: n_0 0–1300 rpm

Chuck clamping range  :	max. $\varnothing$ 10 mm
Max. drill diameter:	Steel: 8 mm Wood: 20 mm

Battery pack: PAKP 12 A2:

Type:	LITHIUM ION
Rated voltage:	12 V $\equiv$ (DC)
Cells:	3
Capacity:	2000 mAh (24 Wh)

High-speed battery charger: PLGK 12 A1:

INPUT:

Rated voltage:	220 - 240 V $\sim$, 50-60 Hz (AC)
----------------	------------------------------------

Rated power consumption:	50 W
Fuse (internal):	2 A 

OUTPUT:

Rated voltage:	12 V $\equiv$ (DC)
Rated current:	2400 mA
Charging time:	approx. 60 min
Protection class:	II /  (double insulation)

Noise emission value:

Noise measurement value determined in accordance with EN 62841. The A-rated noise level of the power tool is typically:

Sound pressure level: $L_{PA} = 71.1 \text{ dB(A)}$

Uncertainty K: $K_{PA} = 3 \text{ dB}$

Sound power level: $L_{WA} = 82.1 \text{ dB(A)}$

Uncertainty K: $K_{WA} = 3 \text{ dB}$

Vibration emission value:

Total vibration values (vector total of three directions) determined in accordance with EN 62841:

Drilling in metal: Vibration emission value

$a_{h,D} = 1.987 \text{ m/s}^2$

Uncertainty K = 1.5 m/s^2

Screwing without

impact: Vibration emission value

$a_h = 0.781 \text{ m/s}^2$

Uncertainty K = 1.5 m/s^2

NOTE

- The vibration emission values and the noise emission values given in these instructions have been measured in accordance with a standardised test procedure and can be used for comparison of the power tool with another tool.
- The specified total vibration values and the noise emission values can also be used to make a provisional load estimate.

⚠ WARNING!

- Depending on the manner in which the power tool is being used, and in particular the kind of workpiece that is being worked, the vibration and noise emission values can deviate from the values given in these instructions during actual use of the power tool.
- Try to keep the load as low as possible. Measures to reduce the vibration load are, e.g. wearing gloves and limiting the working time. Wherein all states of operation must be included (e.g. times when the power tool is switched off and times where the power tool is switched on but running without load).



General power tool safety warnings

⚠ WARNING!

- Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term „power tool“ in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

- a) Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

- a) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

- e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

- a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

- h) Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4. Power tool use and care

- a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

- h) Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5. Battery tool use and care

- a) Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e) Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 130 °C (265 °F) may cause explosion.
- g) Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.



CAUTION! RISK OF EXPLOSION!
Never charge non-rechargeable batteries!



Protect the rechargeable battery from heat, for example from continuous exposure to sunlight, fire, water and moisture. There is a risk of explosion.



6. Service

- a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) Never service damaged battery packs. Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

Safety guidelines for cordless screw drivers

Safety instructions for all work

WARNING!

- Hold the power tool only by the insulated handles when you are carrying out work in which the accessory tool may come into contact with concealed power cables or the tool's own power cord. Contact between the screw or attached tool and a live wire may cause exposed metal parts of the power tool to become live and give the operator an electric shock.

Safety information for using long drill bits

- Do not use a higher rotational speed than the maximum permissible speed. At higher speeds, the drill bit can bend slightly if allowed to turn freely without being in contact with the workpiece and this can lead to injuries.
- Always start drilling at a low speed and with the drill bit in contact with the workpiece. At higher speeds, the drill bit can bend slightly if allowed to turn freely without being in contact with the workpiece and this can lead to injuries.

- Do not exert excessive pressure and only along the length of the drill bit (no lateral pressure). Drill bits can bend and break which can lead to a loss of control and injuries.

Original accessories/auxiliary equipment

- Use only the accessories and additional equipment that are specified in the operating instructions and are compatible with the appliance.

Safety guidelines for battery chargers

- This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks. Do not allow children to use the appliance as a toy. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.



The charger is suitable for indoor use only.

WARNING!

- To avoid potential risks, damaged mains cables should be replaced by the manufacturer, their customer service department or a similarly qualified person.

ATTENTION!

- ▶ This charger can only charge the following batteries: PAKP 12 A1 / PAKP 12 A2, PAKP 12 B1.
- ▶ A current list of battery compatibility can be found at www.lidl.de/akku.

Before use

Removing/charging/inserting the battery pack

NOTE

- ▶ The battery is partially charged. Ideally, fully charge the battery before use. You can charge the lithium-ion battery at any time without shortening its service life. Interrupting the charging process does not damage the battery.
- ▶ Never charge the battery pack if the ambient temperature is below 10°C or above 40°C. If a lithium-ion battery is to be stored for an extended period, the charge level should be checked regularly. The optimum charge level is between 50% and 80%. The storage climate should be cool and dry and the ambient temperature should be between 0°C and 50°C.

CAUTION!

- ▶ Always unplug the appliance before you remove the battery pack **6** from or connect the battery pack to the charger.

- 1.) To remove the battery pack **6**, press the release button **7** and pull the battery pack **6** out of the appliance.
- 2.) Insert the battery pack **6** into the battery charger **15**.
- 3.) Insert the power plug into the socket. The red charge indicator LED **13** lights up.
- 4.) The green charge indicator LED **14** indicates that the charging process is complete and the battery pack **6** is ready for use.
- 5.) Push the battery pack **6** back into the appliance.

Checking the battery charge level

When the appliance is switched on, the remaining charge will be shown on the battery LED **2** as follows:

RED/ORANGE/GREEN = maximum charge

RED/ORANGE = medium charge

RED = low charge – charge the battery

Changing tools

Your cordless screwdriver has a fully automatic spindle lock **LOCK**.

When the motor is stopped, the power train locks so that the quick-release chuck **10** can be opened by turning it . After you have attached the desired tool and tightened it by turning the chuck , you can continue working. The spindle lock is automatically released when the motor starts (ON/OFF switch **4** pressed).

2-speed gearbox

CAUTION!

- ▶ Operate the speed selector **1** only when the appliance is at a standstill. Otherwise the appliance can be damaged.

In first gear (speed selector **1 in position: 1)**
you can reach a speed of approx. 350 rpm and a high torque. This setting is suitable for all screwing jobs.

In second gear (speed selector **1 in position: 2)**
you can reach a speed of approx. 1300 rpm for carrying out drilling work.

Removing the chuck

If you want to use the bit adapter **11**, you must remove the quick-release chuck **10**.

Removing the chuck:

- ◆ Hold the quick-release chuck **10** firmly from the front.
- ◆ Pull/push the chuck ring **10a** in the direction of the quick-release chuck **10**.
The quick-release chuck **10** is now unlocked and can be removed towards the front.

Attaching the quick-release chuck:

- ◆ To replace the quick-release chuck **10**, pull the chuck ring **10a** towards the quick-release chuck **10**. Push the quick-release chuck **10** over the bit adapter **11**. Let go of the chuck ring **10a** to click the quick-release chuck **10** into place.

NOTE

- ▶ If the quick-release chuck **10** does not automatically click into place, turn the chuck ring **10a**.

Using the bit adapter

After removing the quick release chuck **10**, you can use the bit adapter **11**.

- ◆ Insert a suitable bit into the bit adapter **11**.
- ◆ Push the bit into the bit adapter **11** as far as the stop.
The guidance and the magnetic holder keep the bit firmly in place.
- ◆ Pull the bit out of the bit adapter **11**.

Torque selection ring/drill setting

You can set the torque using the torque selection ring **9**.

- ◆ Select a low level for small screws or soft materials.
- ◆ Select a high level for large screws, hard materials or removing screws.
- ◆ Select the drill setting for drilling work by adjusting the torque selection ring **9** to the position **2**.
- ◆ Push the speed selector **1** forward for drilling work (position: 2).

Use

Change direction of rotation/unlock appliance

- ◆ Unlock the appliance and change the direction of rotation by pressing the rotation direction switch **3** towards the left or right.

Switching on and off

Switching on:

- ◆ To start the appliance, press the ON/OFF switch **4** and keep it pressed in. The LED working light **8** lights up when the ON/OFF switch **4** is depressed lightly or fully. This provides illumination of the work area in poor lighting conditions.

Switching off:

- ◆ Release the ON/OFF switch ④ to switch off the appliance.

Adjusting the rotational speed

The ON/OFF switch ④ has a variable speed control. Press the ON/OFF switch ④ lightly for a low speed. Increasing the pressure increases the speed.

NOTE

- The integrated motor brake ensures rapid stoppage.

Activate lock

- ◆ Push the rotation direction switch ③ into the middle position. The ON/OFF switch ④ is blocked.

Tips and tricks



Tip! This symbol indicates proper behaviour.

- ◆ Before operating the appliance, check whether the screw or drill bit is correctly positioned, i.e. centred in the drill chuck.
- ◆ Screw bits are labelled according to their dimensions and their shape. If you are uncertain, always check whether the bit fits tightly in the screw head without any free play.

Torque:

- ◆ Smaller screws/bits can be damaged if you set the torque or rotational speed too high.

Hard screw joints (in metal):

- ◆ Particularly high torques occur, for example, in metal screw joints made using drive sockets. Select a low rotational speed.

Soft screw joints (e.g. in soft wood):

- ◆ Again, use a low rotational speed, for example to avoid damaging the surface of the wood on contact with the screw head. Use a countersink.

When drilling in wood, metal and other materials, observe the following:

- ◆ Use a high speed for drill bits with a small diameter and a low speed for drill bits with a large diameter.
- ◆ Select a low speed for hard materials and a high speed for soft materials.
- ◆ Secure or fasten the workpiece in a clamp or vice (if possible).
- ◆ Mark the spot where you want to drill using a centre punch or nail. Select a low rotational speed when starting.
- ◆ Pull the rotating drill bit from the hole repeatedly to remove dust and chips and clear the hole.

Drilling in metal:

- ◆ Use a metal drill (HSS). For optimum results, cool the drill bit with cutting oil. Metal drill bits can also be used to drill into plastics. Start with a 3 mm diameter drill bit and then increase the size until the desired hole diameter is achieved.

Drilling in wood:

- ◆ Use a wood drill with a lathe centre; for deep holes, use an auger bit; for large-diameter holes, use a Forstner bit. Small screws can be screwed directly into soft wood.

Maintenance and cleaning



WARNING! RISK OF INJURY!

Always switch the appliance off and remove the battery before carrying out any work on the appliance.

The cordless screwdriver is maintenance-free.

- The appliance must always be kept clean, dry and free from oil or grease.
- Never allow liquids to get into the appliance.
- Use a soft, dry cloth to clean the housing. Never use petrol, solvents or cleansers which can damage plastic.
- If a lithium-ion battery is to be stored for an extended period, the charge level should be checked regularly. The optimum charge level is between 50% and 80%. The optimum storage environment is cool and dry.

NOTE

- Replacement parts not listed (such as batteries, switches) can be ordered via our service hotline.

Kompennass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches, batteries or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 12345) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

NOTE

- For Parkside and Florabest tools, please send us only the defective item without the accessories (e.g. battery, storage case, assembly tools, etc.).



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 123456.

Service

⚠ WARNING!

- ▶ Have the power tool repaired by the service centre or a qualified electrician and only using genuine replacement parts. This will ensure that the safety of the appliance is maintained.
- ▶ Always ensure that the power plug or the mains cable is replaced only by the manufacturer of the appliance or its customer service. This will ensure that the safety of the appliance is maintained.

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

MT Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: kompernass@lidl.com.mt

IAN 322702_1901

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Disposal



The packaging is made from environmentally friendly material and can be disposed of at your local recycling plant.



Do not dispose of power tools in your normal domestic waste!

European Directive 2012/19/EU requires that worn-out power tools be collected separately and recycled in an environmentally compatible manner.



Do not dispose of batteries in your normal household waste!

Before disposal, remove the batteries from the appliance.

Defective or worn-out rechargeable batteries must be recycled according to Directive 2006/66/EC. Take the battery pack and/or appliance to a nearby collection facility.

Please consult your local authorities regarding suitable disposal of worn out power tools/battery packs.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings:
1–7: Plastics,
20–22: Paper and cardboard,
80–98: Composites.



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.

Translation of the original Conformity Declaration

We, KOMPERNASS HANDELS GMBH, document officer: Mr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21,
DE - 44867 BOCHUM, GERMANY, hereby declare that this product complies with the following
standards, normative documents and EC directives:

Machinery Directive

(2006/42/EC)

EC Low Voltage Directive

(2014/35/EU) (only charger)

EMC (Electromagnetic Compatibility)

(2014/30/EU)

RoHS Directive

(2011/65/EU)*

*The manufacturer bears the full responsibility for compliance with this conformity declaration. The object of the declaration described above complies with the requirements of the Directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council of 8 June 2011 on the limitations of use of certain dangerous substances in electrical and electronic appliances.

Applied harmonised standards:

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-1:2018

EN 60335-1:2012/A13:2017

EN 60335-2-29:2004/A11:2018

EN 62233:2008

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

Type/appliance designation: Cordless drill PBSA 12 D3

Year of manufacture: 05-2019

Serial number: IAN 322702_1901

Bochum, 11.06.2019



Semi Uguzlu

- Quality Manager -

We reserve the right to make technical changes in the context of further product development.

Ordering a replacement battery

If you want to order a replacement battery for your appliance, you can do so easily via the Internet on www.kompernass.com or by telephone.

Due to limited stocks, this item may sell out in a relatively short time.



NOTE

- ▶ Online ordering of replacement parts might not be possible in some countries. In this is the case, please contact the Service hotline.
- The promotion is limited to one battery per customer/appliance and also to a timeline of two months after the promotion period. Thereafter, the replacement battery can be ordered as a replacement part under other conditions.

Telephone ordering

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

MT Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: kompernass@lidl.com.mt

To ensure fast processing of your order, have the article number of your appliance to hand (e.g. IAN 322702) in case of questions. The article number can be found on the type plate or the title page of these instructions.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	28
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	28
Ausstattung	28
Lieferumfang	28
Technische Daten	28
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	29
1. Arbeitsplatzsicherheit	29
2. Elektrische Sicherheit	30
3. Sicherheit von Personen	30
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs	31
5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs	31
6. Service	32
Sicherheitshinweise für Bohrschrauber	32
Originalzubehör / -zusatzgeräte	32
Sicherheitshinweise für Ladegeräte	33
Vor der Inbetriebnahme	33
Akku-Pack entnehmen /laden /einsetzen	33
Akkuzustand ablesen	33
Werkzeuge wechseln	34
2-Gang Getriebe	34
Bohrfutter abnehmen	34
Bitaufnahme benutzen	34
Drehmomentvorwahl / Bohrstufe	34
Inbetriebnahme	35
Drehrichtung umschalten/Gerät entriegeln	35
Ein-/ ausschalten	35
Drehzahl einstellen	35
Sperre aktivieren	35
Tipps und Tricks	35
Wartung und Reinigung	36
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	36
Service	37
Importeur	38
Entsorgung	38
Original-Konformitätserklärung	39
Ersatz Akku Bestellung	40
Telefonische Bestellung	40

AKKU-BOHRSCHRAUBER PBSA 12 D3

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist zum Bohren und Schrauben in Holz, Kunststoff und Metall bestimmt. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Ausstattung

- ❶ Gangwahlschalter
- ❷ Akku-LED (Zustandsanzeige)
- ❸ Drehrichtungsumschalter / Sperre
- ❹ EIN- / AUS-Schalter
- ❺ Softgriff
- ❻ Akku-Pack
- ❼ Taste zur Entriegelung des Akku-Packs
- ❽ LED-Arbeitsleuchte
- ❾ Vorwahl Drehmoment / Bohrstufe
- ❿ Schnellspannbohrfutter
- 10a Bohrfutterring
- 11 Bitaufnahme
- 12 Bithalter

Abbildung A:

- 13 Rote Ladekontroll-LED
- 14 Grüne Ladekontroll-LED
- 15 Ladegerät

Lieferumfang

- 1 Akku-Bohrschrauber
- 1 Akku-Schnellladegerät
- 1 Akku-Pack
- 1 Tragekoffer
- 1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

Akku-Bohrschrauber: PBSA 12 D3:

- Bemessungsspannung: 12 V $\equiv$ (Gleichstrom)
- Bemessungs-
Leerlaufdrehzahl: 1. Gang: n_0 0 - 350 min⁻¹
2. Gang: n_0 0 - 1300 min⁻¹

- Bohrfutterspann-
bereich : max. Ø 10 mm
- Max. Bohrdurchmesser: Stahl: 8 mm
Holz: 20 mm

Akku-Pack: PAPK 12 A2:

- Typ: LITHIUM-IONEN
- Bemessungsspannung: 12 V $\equiv$ (Gleichstrom)
- Zellen: 3
- Kapazität: 2000 mAh (24 Wh)

Akku-Schnellladegerät: PLGK 12 A1

EINGANG / Input:

- Bemessungsspannung: 220 - 240 V $\sim$, 50-60 Hz
(Wechselspannung)
- Bemessungsaufnahme: 50 W
- Sicherung (innen): 2 A 

AUSGANG / Output:

- Bemessungsspannung: 12 V $\equiv$ (Gleichstrom)
- Bemessungsstrom: 2400 mA
- Ladedauer: ca. 60 min
- Schutzklasse: II /  (Doppelisolierung)

Geräuschemissionswert:

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 62841. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel: $L_{PA} = 71,1 \text{ dB (A)}$

Unsicherheit K: $K_{PA} = 3 \text{ dB}$

Schallleistungspegel: $L_{WA} = 82,1 \text{ dB (A)}$

Unsicherheit K: $K_{WA} = 3 \text{ dB}$

Schwingungsemissionswert:

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 62841:

Bohren in Metall: Schwingungsemissionswert
 $a_{h,D} = 1,987 \text{ m/s}^2$
 Unsicherheit K = $1,5 \text{ m/s}^2$

Schrauben ohne

Schlag: Schwingungsemissionswert
 $a_h = 0,781 \text{ m/s}^2$
 Unsicherheit K = $1,5 \text{ m/s}^2$

HINWEIS

- Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

⚠️ WARNUNG!

- Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.
- Versuchen Sie, die Belastung so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠️ WARNUNG!

- Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1. Arbeitsplatzsicherheit

- a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

- b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und / oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind. Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.
- e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleben sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und / oder entfernen Sie den abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

- d) Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku. Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- f) Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus. Feuer oder Temperaturen über 130 °C (265 °F) können eine Explosion hervorrufen.
- g) Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs. Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.



VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!
Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.



Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit. Es besteht Explosionsgefahr.



6. Service

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) Warten Sie niemals beschädigte Akkus. Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

Sicherheitshinweise für Bohrschrauber

Sicherheitshinweise für alle Arbeiten

WARNUNG!

- Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen die Schraube oder das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen treffen kann. Der Kontakt der Schraube oder des Einsatzwerkzeugs mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

Sicherheitshinweise bei Verwendung langer Bohrer

- Arbeiten Sie auf keinen Fall mit einer höheren Drehzahl als der für den Bohrer maximal zulässigen Drehzahl. Bei höheren Drehzahlen kann sich der Bohrer leicht verbiegen, wenn er sich ohne Kontakt mit dem Werkstück frei drehen kann, und zu Verletzungen führen.
- Beginnen Sie den Bohrvorgang immer mit niedriger Drehzahl und während der Bohrer Kontakt mit dem Werkstück hat. Bei höheren Drehzahlen kann sich der Bohrer leicht verbiegen, wenn er sich ohne Kontakt mit dem Werkstück frei drehen kann, und zu Verletzungen führen.
- Üben Sie keinen übermäßigen Druck und nur in Längsrichtung zum Bohrer aus. Bohrer können sich verbiegen und dadurch brechen oder zu einem Verlust der Kontrolle und zu Verletzungen führen.

Originalzubehör / -zusatzgeräte

- Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben sind bzw. deren Aufnahme mit dem Gerät kompatibel ist.

Sicherheitshinweise für Ladegeräte

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



Das Ladegerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.

WARNUNG!

- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

ACHTUNG!

- Dieses Ladegerät kann nur die folgenden Batterien laden: PAPK 12 A1 / PAPK 12 A2 / PAPK 12 B1.
- Eine aktuelle Liste der Akkukompatibilität finden Sie unter www.lidl.de/akku.

Vor der Inbetriebnahme

Akku-Pack entnehmen /laden / einsetzen

HINWEIS

- Der Akku ist teilgeladen. Laden Sie den Akku vor Inbetriebnahme idealerweise vollständig auf. Sie können den Li-Ionen-Akku jederzeit aufladen, ohne die Lebensdauer zu verkürzen. Eine Unterbrechung des Ladevorgangs schädigt den Akku nicht.
- Laden Sie den Akku-Pack nie, wenn die Umgebungstemperatur unterhalb 10 °C oder oberhalb 40 °C liegt. Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 % und 80 %. Das Lagerungsklima soll kühl und trocken sein in einer Umgebungstemperatur zwischen 0 °C und 50 °C.

VORSICHT!

- Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie den Akku-Pack **6** aus dem Ladegerät nehmen bzw. einsetzen.

- 1.) Zur Entnahme des Akku-Packs **6** drücken Sie die Entriegelungstasten **7** und ziehen den Akku-Pack **6** aus dem Gerät.
- 2.) Stecken Sie den Akku-Pack **6** in das Ladegerät **15**.
- 3.) Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Die rote Ladekontroll-LED **13** leuchtet rot.
- 4.) Die grüne Ladekontroll-LED **14** signalisiert Ihnen, dass der Ladevorgang abgeschlossen und der Akku-Pack **6** einsatzbereit ist.
- 5.) Schieben Sie den Akku-Pack **6** in das Gerät ein.

Akkuzustand ablesen

Der Zustand bzw. die Restleistung wird bei eingeschaltetem Gerät in der Akku-LED **2** wie folgt angezeigt:

ROT / ORANGE / GRÜN = maximale Ladung

ROT / ORANGE = mittlere Ladung

ROT = schwache Ladung – Akku aufladen

Werkzeuge wechseln

Ihr Akku-Bohrschrauber hat eine vollautomatische Spindelarretierung SPINDEL **LOCK**.

Beim Stillstand des Motors wird der Antriebsstrang verriegelt, so dass Sie das Schnellspannbohrfutter **10** durch Drehen  öffnen können. Nachdem Sie das gewünschte Werkzeug eingesetzt und durch Drehen des Bohrfutters  festgespannt haben, können Sie sofort weiter arbeiten. Die Spindelarretierung löst sich automatisch mit Starten des Motors (Betätigung des EIN- / AUS-Schalters **4**).

2-Gang Getriebe

VORSICHT!

- Betätigen Sie den Gangwahlschalter **1** nur bei Stillstand des Gerätes. Ansonsten droht Beschädigung des Gerätes.

Im ersten Gang (Gangwahlschalter **1** in Position: 1)

erreichen Sie eine Drehzahl von ca. 350 min^{-1} und ein hohes Drehmoment. Diese Einstellung eignet sich für alle Schraubarbeiten.

Im zweiten Gang (Gangwahlschalter **1** in Position: 2)

erreichen Sie eine Drehzahl von ca. 1300 min^{-1} zur Durchführung von Bohrarbeiten.

Bohrfutter abnehmen

Um die Bitaufnahme **11** zu benutzen, müssen Sie das Schnellspannbohrfutter **10** abnehmen.

Bohrfutter abnehmen:

- ◆ Halten Sie das Schnellspannbohrfutter **10** von vorne fest.
- ◆ Ziehen / schieben Sie den Bohrfutterring **10a** in Richtung Schnellspannbohrfutter **10**. Das Schnellspannbohrfutter **10** ist nun entriegelt und kann nach vorne abgezogen werden.

Schnellspannbohrfutter aufsetzen:

- ◆ Um das Schnellspannbohrfutter **10** wieder aufzusetzen, ziehen Sie den Bohrfutterring **10a** in Richtung Schnellspannbohrfutter **10**. Schieben Sie dabei das Schnellspannbohrfutter **10** über die Bitaufnahme **11**. Lassen Sie den Bohrfutterring **10a** los, um das Schnellspannbohrfutter **10** einzurasten.

HINWEIS

- Sollte das Schnellspannbohrfutter **10** nicht von selbst einrasten, drehen Sie den Bohrfutterring **10a**.

Bitaufnahme benutzen

Nach Abnahme des Schnellspannbohrfutters **10** können Sie die Bitaufnahme **11** benutzen.

- ◆ Stecken Sie einen geeigneten Bit in die Bitaufnahme **11**.
- ◆ Schieben Sie den Bit bis zum Anschlag in die Bitaufnahme **11** ein. Durch die Führung und die magnetische Halterung sitzt der Bit fest.
- ◆ Zum Entfernen des Bits ziehen Sie den Bit aus der Bitaufnahme **11** heraus.

Drehmomentvorwahl / Bohrstufe

Sie können über die Drehmomentvorwahl **9** die Drehkraft einstellen.

- ◆ Wählen Sie eine niedrige Stufe für kleine Schrauben, bzw. weiche Werkstoffe.
- ◆ Wählen Sie eine hohe Stufe für große Schrauben, harte Werkstoffe, bzw. beim Herausdrehen von Schrauben.
- ◆ Wählen Sie für Bohrarbeiten die Bohrstufe, indem Sie die Drehmomentvorwahl **9** in die  Position einstellen.
- ◆ Schieben Sie für Bohrarbeiten auch den Gangwahlschalter **1** nach vorne (Position: 2).

Inbetriebnahme

Drehrichtung umschalten/ Gerät entriegeln

- ◆ Entriegeln Sie das Gerät und wechseln Sie die Drehrichtung, indem Sie den Drehrichtungsumschalter **3** nach rechts bzw. links durchdrücken.

Ein-/ausschalten

Einschalten:

- ◆ Drücken Sie zur Inbetriebnahme des Gerätes den EIN- / AUS-Schalter **4** und halten Sie ihn gedrückt. Die LED-Arbeitsleuchte **8** leuchtet bei leicht oder vollständig gedrücktem EIN- / AUS-Schalter **4**. Sie ermöglicht so das Ausleuchten des Arbeitsbereiches bei ungünstigen Lichtverhältnissen.

Ausschalten:

- ◆ Lassen Sie zum Ausschalten des Gerätes den EIN- / AUS-Schalter **4** los.

Drehzahl einstellen

Der EIN- / AUS-Schalter **4** verfügt über eine variable Geschwindigkeitsregelung. Leichter Druck auf den EIN- / AUS-Schalter **4** bewirkt eine niedrige Drehzahl. Mit zunehmendem Druck erhöht sich die Drehzahl.

HINWEIS

- Die integrierte Motorbremse sorgt für einen schnellen Stillstand.

Sperre aktivieren

- ◆ Drücken Sie den Drehrichtungsumschalter **3** in die Mittelposition. Der EIN- / AUS-Schalter **4** ist blockiert.

Tipps und Tricks



Tippl! So verhalten Sie sich richtig.

- ◆ Überprüfen Sie vor dem Betrieb, ob der Schraub bzw. Bohreinsatz korrekt angebracht ist, d.h. zentriert im Bohrfutter sitzt.

- ◆ Schraub-Bits sind mit ihren Maßen und der Form gekennzeichnet. Falls Sie sich unsicher sind probieren Sie immer zuerst aus, ob das Bit ohne Spiel im Schraubenkopf sitzt.

Drehmoment:

- ◆ Kleinere Schrauben / Bits können beschädigt werden, wenn Sie ein zu hohes Drehmoment bzw. eine zu hohe Drehzahl einstellen.

Harter Schraubfall (in Metall):

- ◆ Besonders hohe Drehmomente entstehen z.B. bei Metallverschraubungen unter Verwendung von Steckschlüsseinsätzen. Wählen Sie eine niedrige Drehzahl.

Weicher Schraubfall (z.B. in Weichholz):

- ◆ Schrauben Sie auch hier mit geringer Drehzahl, um z.B. die Holzoberfläche beim Kontakt mit dem Schraubenkopf aus Metall nicht zu beschädigen. Verwenden Sie einen Senker.

Beim Bohren in Holz, Metall und anderen Materialien unbedingt berücksichtigen:

- ◆ Benutzen Sie bei kleinem Bohrer-Durchmesser eine hohe Drehzahl und bei großem Bohrer-Durchmesser eine niedrige Drehzahl.
- ◆ Wählen Sie bei harten Materialien eine niedrige Drehzahl, bei weichem Material eine hohe Drehzahl.
- ◆ Sichern oder befestigen Sie (wenn möglich) das Werkstück in einer Spannvorrichtung.
- ◆ Markieren Sie die Stelle, an der gebohrt werden soll mit einem Körner oder einem Nagel. Wählen Sie zum Anbohren eine niedrige Drehzahl.
- ◆ Ziehen Sie den drehenden Bohrer mehrmals aus dem Bohrloch, um Späne oder Bohrmehl zu entfernen und es zu lüften.

Bohren in Metall:

- ◆ Verwenden Sie Metallbohrer (HSS). Für beste Ergebnisse sollten Sie den Bohrer mit Schneidöl kühlen. Metallbohrer können Sie auch zum Bohren in Kunststoff verwenden. Bohren Sie zunächst mit einem Ø 3 mm Bohrer vor und nähern Sie sich dem gewünschten Bohrdurchmesser.

Bohren in Holz:

- ◆ Verwenden Sie einen Holzbohrer mit Zentrierspitze, für tiefe Bohrungen verwenden Sie einen „Schlangenbohrer“, für große Bohr-Durchmesser einen Forstner-Bohrer. Kleine Schrauben in weichem Holz können Sie auch ohne Vorbohren direkt eindrehen.

Wartung und Reinigung



WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!
Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku.

Der Akku-Bohrschrauber ist wartungsfrei.

- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere der Geräte gelangen.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein trockenes Tuch. Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.
- Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 % und 80 %. Das optimale Lagerungsklima ist kühl und trocken.

HINWEIS

- Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z. B. Akku, Schalter) können Sie über unsere Service - Hotline bestellen.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbonn gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt, oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbonn) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Servicenederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen geteilte Serviceanschrift übersenden.

HINWEIS

- Bei Parkside und Florabest Werkzeugen senden Sie bitte ausschließlich den defekten Artikel ohne Zubehör (z. B. Akku, Aufbewahrungskoffer, Montagewerkzeuge, etc) ein.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 123456 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

⚠ WARNUNG!

- Lassen Sie Ihre Geräte von der Servicestelle oder einer Elektrofachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Netzleitung immer vom Hersteller des Gerätes oder seinem Kundendienst ausführen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 322702_1901

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Werfen Sie Akkus nicht in den Hausmüll!

Entfernen Sie die Akkus vor der Entsorgung aus dem Gerät.

Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG recycelt werden. Geben Sie Akku-Pack und /oder das Gerät über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.

Über Entsorgungsmöglichkeiten für ausgediente Elektrowerkzeuge / Akku-Pack informieren Sie sich bitte bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:
1–7: Kunststoffe,
20–22: Papier und Pappe,
80–98: Verbundstoffe



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie

(2006/42/EG)

EG-Niederspannungsrichtlinie

(2014/35/EU) (Nur Ladegerät)

Elektromagnetische Verträglichkeit

(2014/30/EU)

RoHS Richtlinie

(2011/65/EU)*

*Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte harmonisierte Normen:

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-1:2018

EN 60335-1:2012/A13:2017

EN 60335-2-29:2004/A11:2018

EN 62233:2008

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

Typ/ Gerätebezeichnung: Akku-Bohrschrauber PBSA 12 D3

Herstellungsjahr: 05-2019

Seriennummer: IAN 322702_1901

Bochum, 11.06.2019



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

Ersatz Akku Bestellung

Wenn Sie einen Ersatz-Akku für Ihr Gerät bestellen möchten, so können Sie dies entweder bequem im Internet unter www.kompernass.com oder telefonisch abwickeln.

Dieser Artikel kann aufgrund begrenzter Vorratsmenge nach kurzer Zeit ausverkauft sein.



HINWEIS

- ▶ Die Bestellung von Ersatzteilen kann in einigen Ländern nicht online vorgenommen werden. Kontaktieren Sie in diesem Fall bitte die Service-Hotline.
- Die Aktion ist begrenzt auf einen Akku pro Kunde / Gerät, sowie auf eine Laufzeit von zwei Monaten nach dem Aktionszeitraum. Danach kann der Ersatzakku als Ersatzteil zu anderen Konditionen weiterhin bestellt werden.

Telefonische Bestellung

- DE Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
- AT Service Österreich**
Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at
- CH Service Schweiz**
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

Um eine schnelle Bearbeitung Ihrer Bestellung zu gewährleisten, halten Sie bitte für alle Anfragen die Artikelnummer (z. B. IAN 322702) des Gerätes bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild oder dem Titelblatt dieser Anleitung.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Versione delle informazioni · Last Information Update · Stand der Informationen:
07/2019 · Ident.-No.: PBSA12D3-062019-1

IAN 322702_1901